

## Oznámenie o ochrane osobných údajov

Toto Oznámenie o ochrane osobných údajov poskytuje rámec pre pochopenie osobných údajov, ktoré zhromažďuje Prevádzkovateľ údajov, ako je definované nižšie, ako to vyžaduje zákon, vrátane ustanovení všeobecného nariadenia o ochrane údajov Európskej únie (ďalej len „GDPR“). Osobné údaje budú kontrolované a spracúvané Prevádzkovateľom v súlade s podmienkami tohto Oznámenia o ochrane osobných údajov.

### Prevádzkovateľ

**Across Area, s.r.o.**, so sídlom Mostová 2, Bratislava - mestská časť Staré Mesto 811 02, Slovenská republika, IČO: 36802654, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo: 46861/B.

Toto oznámenie o ochrane osobných údajov sa vzťahuje na (1) našich kandidátov na pracovné miesta a príjemcov našich kariérnych služieb, (2) našich spolupracovníkov, čo sú ľudia, ktorých sme vyhľadali alebo sme ich prideliť k jednému z našich klientov, alebo na jednotlivcov, ktorým poskytujeme služby outplacementu, služby pri preradení zamestnancov do iného zamestnania alebo služby na zmenu kariéry, (3) používateľov webových stránok a aplikácií, („Stránky“), (4) zástupcov našich obchodných partnerov, klientov a dodávateľov, (5) fyzické osoby, ktorých osobné údaje využívame k našim marketingovým aktivitám a (6) fyzické osoby, ktoré nám odporúčajú osoby, potenciálnych kandidátov, ktorí majú záujem o sprostredkovanie zamestnania. Toto Oznámenie o ochrane osobných údajov sa nevzťahuje na našich zamestnancov na území danej krajiny, ktorí sú internými zamestnancami Across Area, s.r.o. a pracujú priamo pre Across Area, s.r.o. a nie priamo u klienta Across Area, s.r.o.

Oznámenie o ochrane osobných údajov opisuje kategórie osobných údajov alebo osobné údaje, ktoré zhromažďujeme, ako ich používame, ako spracovávame a ochraňujeme zhromaždené osobné údaje, ako dlho ich uchováваме, s kým ich zdieľame, komu ich prenášame a práva, ktoré môžu jednotlivci vykonávať v súvislosti s používaním ich osobných údajov. Opisujeme tiež, ako nás môžete kontaktovať o našich postupoch ochrany osobných údajov a uplatňovať Vaše práva.

### Osobné údaje, ktoré zhromažďujeme

Osobné údaje o Vás môžeme zhromažďovať rôznymi spôsobmi, napríklad prostredníctvom našich internetových stránok, kanálov sociálnych médií a iných internetových a mobilných aplikácií; na našich podujatiach; prostredníctvom telefónu a faxu; pri osobnom stretnutí v súvislosti so sprostredkovaním zamestnania; prostredníctvom žiadostí o zamestnanie; v súvislosti s náborom osôb, alebo v súvislosti s interakciami s klientmi a obchodnými partnermi. V závislosti od povahy vzťahu s Vami môžeme zhromažďovať vybrané osobné údaje:

- kontaktné informácie (ako napr. meno, poštová adresa, emailový a telefonický kontakt);

- používateľské mená a heslá pri registrácii na našich stránkach;
- informácie, ktoré poskytnete o priateľoch alebo iných osobách, ktorých by ste chceli kontaktovať. (Prevádzkovateľ vychádza z predpokladu, že iná osoba predtým poskytla oprávnenie na takúto komunikáciu);
- ďalšie informácie, ktoré nám môžete poskytnúť, ako napríklad v prieskumoch alebo
- prostredníctvom funkcie "Kontaktujte nás" na našich stránkach.

Naviac, ak ste uchádzač o zamestnanie, uchádzate sa o pracovnú pozíciu, alebo si vytvoríte účet, aby ste sa uchádzali o nejakú prácu, môžeme zhromažďovať nasledujúce kategórie osobných údajov:

- história zamestnania a iné údaje týkajúce sa pracovnej kvalifikácie;
- informácie o vzdelaní a školení, ako napr. vzdelávacie ocenenia, certifikáty a povolenia, záznamy o odbornosti a účasti na školeniach;
- stupne ovládania jazyka a iné zručnosti, schopnosti súvisiace s prácou;
- identifikačné čísla vydávané štátom, ako napr. rodné číslo na mzdové účely;
- dátum narodenia;
- pohlavie;
- informácie o bankových účtoch;
- potvrdenie o štátnom občianstve, pracovné povolenie, povolenie na pobyt
- informácie týkajúce sa poistení a daní;
- informácie poskytnuté referenčnými osobami (poskytnuté od tretích osôb ako referencie);
- informácie obsiahnuté vo Vašom životopise (CV), motivačnom liste
- informácie, ktoré poskytnete ohľadom Vašich kariérnych záujmov, a iné informácie o Vašich schopnostiach a zručnostiach, kvalifikácii na prácu;
- a informácie týkajúce sa vášho zamestnania v našej Spoločnosti alebo u nášho klienta; a pokiaľ je to právnymi predpismi dovolené alebo prikázané:
- informácie o nespôsobilosti a zdravotnom stave;
- výsledky testov na požívanie drog, informácie o trestnej bezúhonnosti a iné preverky spoľahlivosti.

Okrem toho môžeme zhromažďovať informácie, ktoré nám poskytnete o ďalších osobách, ako napríklad informácie týkajúce sa kontaktov v prípade naliehavých situácií.

## **Ako využívame osobné údaje, ktoré zhromažďujeme**

Prevádzkovateľ zhromažďuje údaje k nasledujúcim účelom spracovania osobných údajov:

- a) sprostredkovanie zamestnania a poskytovania riešení týkajúcich sa pracovnej sily a zapájania ľudí do práce;
- b) spracovanie platieb;
- c) riadenie našich vzťahov s klientmi, obchodnými partnermi;
- d) zasielanie propagačných materiálov, upozornení týkajúcich sa dostupných pracovných pozícií a iných oznámení v súlade s oznámením o cookie a reklame Prevádzkovateľa o dátových súboroch cookie a reklame;
- e) informovanie o špeciálnych akciách, programoch, ponukách, anketách, konkurzoch a prieskumoch trhu a poskytovanie účasti na nich;
- f) odpovedanie na otázky a žiadosti
- g) prevádzkovanie, hodnotenie a zlepšovanie nášho podnikania (vrátane vývoja, zdokonaľovania, analýzy a zlepšovania našich služieb, riadenia našej

komunikácie, vykonávania analýz údajov a vykonávania účtovných, audítorských a iných interných funkcií);

- h) ochranu, identifikáciu a snahu predchádzať podvodom a inej nezákonnej činnosti, pohľadávkam a iným záväzkom; a
- i) dodržiavanie a presadzovanie platných právnych požiadaviek, príslušných priemyselných noriem, zmluvných záväzkov a našich pravidiel.

Všetky spracovateľské aktivity budú vykonané na základe odpovedajúceho právneho dôvodu, ktorý môže spadať do celého spektra kategórií, vrátane:

- a) súhlas alebo explicitný súhlas dotknutej osoby, ak to vyžadujú platné právne predpisy (napr. spracovanie Vašich osobných údajov pre naše marketingové aktivity či kontinuálne sprostredkovanie vhodných pracovných príležitostí);
- b) zabezpečenie, že splníme povinnosti, ktoré nám určujú právne predpisy (napr. splníme si naše registračné a oznamovacie povinnosti zamestnávateľa či odvedieme dane a odvody z Vašich príjmov v prospech účtov štátnych úradov a inštitúcií). V týchto prípadoch je poskytnutie Vašich osobných údajov požiadavkou právnych predpisov a existuje povinnosť tieto osobné údaje poskytnúť; v prípade, že požadované osobné údaje neposkytnete, môže nám alebo Vám vzniknúť škoda.
- c) zabezpečenie, že splníme povinnosti zo zmluvy, ktorú máme s Vami uzavretú (napr. že Vás dočasne pridelieme k výkonu práce u nášho klienta, t. j. vyplatíme Vám mzdu v správnej výške), alebo aby sme vykonali opatrenia, ktoré sú potrebné pred uzatvorením zmluvy, o čo ste požiadali (napr. aby sme s Vami mohli uzatvoriť pracovnú zmluvu alebo Vám poskytnúť službu v oblasti práce a kariéry). V týchto prípadoch je poskytnutie Vašich osobných údajov nevyhnutnou požiadavkou zmluvy alebo pre uzavretie zmluvy; v prípade, že požadované osobné údaje neposkytnete, nemohli by sme splniť naše zmluvné povinnosti, a teda z týchto dôvodov nebudeme môcť s Vami zmluvu vôbec uzavrieť.

Okrem vyššie uvedených aktivít, ak ste dočasne prideleným zamestnancom alebo uchádzačom o prácu a uchádzate sa o pozíciu alebo si vytvoríte účet, ktorým sa budete uchádzať o pozíciu, ako to umožňujú mieste právne predpisy, používame Vaše osobné údaje, ako sú vyššie opísané v tomto Oznamení o ochrane osobných údajov pre nasledujúce účely:

- a) informovanie Vás o vhodných pracovných príležitostiach;
- b) poskytovanie služieb v oblasti ľudských zdrojov, vrátane správy benefitných programov, miezd, riadenia výkonnosti a disciplinárnych opatrení;
- c) poskytovanie ďalších služieb, ako sú školenia, kariérne poradenstvo, služby v súvislosti so zmenou kariéry;
- d) posúdenie Vašej vhodnosti ako kandidáta na prácu a posúdiť Vašu kvalifikáciu pre danú pozíciu;
- e) a vykonávanie analýzy údajov, ako napríklad: (i) analýza našej databázy uchádzačov o zamestnanie a dočasne pridelených zamestnancov; (ii) hodnotenie individuálneho výkonu a schopností, vrátane hodnotenia pracovných zručností a schopností; (iii) identifikácia nedostatkov zručností; (iv) využívanie informácií na porovnanie jednotlivcov a potenciálnych príležitostí a (v) analýza údajov, a/alebo trendy týkajúce sa postupov pri prijímaní zamestnancov.

Pokiaľ tieto informácie budeme chcieť využiť taktiež aj inými spôsobmi, zvlášť Vás o tom budeme vopred informovať.

## Zákonnosť spracúvania

Prevádzkovateľ môže spracúvať osobné údaje na určité legitímne obchodné účely, ktoré zahŕňajú niektoré z nasledujúcich skutočností:

- a) kde nám proces umožňuje zdokonaľovať, upravovať, personalizovať alebo inak zlepšovať naše služby a komunikácie v prospech našich klientov, uchádzačov o zamestnanie, dočasne pridelených zamestnancov a iných dočasných spolupracovníkov;
- b) identifikovať a predchádzať podvodu;
- c) zvýšiť bezpečnosť našich sietí a informačných systémov;
- d) lepšie pochopiť spôsob, akým ľudia komunikujú s našimi webovými stránkami;
- e) na účely priameho marketingu;
- f) zasielať komunikačné správy a oznámenia, o ktorých si myslíme, že by Vás mohli zaujímať;
- g) určiť účinnosť propagačných kampaní a reklamy;
- h) výkon našich práv voči Vám či našim klientom a obchodným partnerom;
- i) splniť zmluvné podmienky a povinnosti voči našim klientom či obchodným partnerom.

Vždy, keď spracúvame údaje na tieto legitímne účely, zabezpečíme, aby sme Vaše práva tak ako dodržiavali, tak aj zohľadňovali. Máte právo kedykoľvek vzniesť námietku proti takémuto spracovaniu Vašich osobných údajov z dôvodov vyplývajúcich z Vašej konkrétnej situácie. Prevádzkovateľ ukončí toto spracovanie, pokiaľ nepreukáže také dôležité dôvody na spracovanie, ktoré si zaslúžia ochranu a ktoré prevažujú nad vašimi záujmami, právami a slobodami, alebo ak spracovanie slúži na uplatňovanie, výkon alebo obranu proti právnym nárokom. V takých prípadoch alebo ak máte akékoľvek iné otázky či želania súvisiace s vašimi osobnými údajmi, pošlite e-mail alebo list našej poverenej osobe, ako je uvedené nižšie v článku „Ako nás kontaktovať“. Majte, prosím, na pamäti, že ak uplatníte svoje právo vzniesť námietku, môže to mať vplyv na našu schopnosť vykonávať a dodávať služby pre Vás a vo Váš prospech.

## Ako spracúvame a ochraňujeme osobné údaje

Osobné údaje, ktoré zhromažďujeme, spracúvame na účely definované v tomto oznámení a na časové obdobie, ktoré je potrebné len na účely, pre ktoré sme ich zhromaždili. Rôzne zákony môžu tiež vyžadovať povinnosti, aby sme uchovávali rôzne údaje na rôzne časové obdobia.

Dodržiavame administratívne, technické a fyzické bezpečnostné opatrenia určené na ochranu vami poskytnutých osobných údajov pred náhodným, nezákonným alebo neoprávneným zničením, stratou, zmenou, prístupom, sprístupnením alebo používaním. Aby sme zabezpečili primeranú bezpečnosť a dôvernosť osobných údajov, uplatňujeme nasledujúce bezpečnostné opatrenia:

- šifrovanie údajov v tranzite;
- silné kontroly overovania používateľa;
- tvrdšiu sieťovú infraštruktúru;
- riešenia monitorovania siete;

## **Ako dlho uchovávame zhromažďované osobné údaje**

V našich systémoch uchovávame osobné údaje, ktoré zhromažďujeme, spôsobom, ktorý umožňuje identifikáciu dotknutých osôb nie na dlhšiu dobu, ako to je potrebné vzhľadom na účely, na ktoré boli údaje zhromaždené, alebo pre ktoré sa tieto údaje ďalej spracovávajú.

Toto špecifické obdobie určíme s prihliadnutím na:

- a) nevyhnutnosť uchovávať zhromaždené osobné údaje za účelom ponúknuť a poskytnúť Vami požadované služby;
- b) s cieľom chrániť zákonnosť spracúvania Prevádzkovateľa, ako je opísané v týchto účeloch;
- c) existenciu špecifických právnych či zmluvných povinností a záväzkov, ktoré spracovanie a súvisiace uchovávanie je nevyhnutné na konkrétne časové obdobie.

## **Zdieľanie osobných údajov**

Osobné údaje, ktoré o Vás zhromažďujeme, nezverejňujeme, okrem prípadov, ktoré sú uvedené v tomto Oznámení o ochrane osobných údajov alebo v samostatných oznámeniach poskytnutých v súvislosti s konkrétnymi činnosťami. Vaše osobné údaje môžeme zdieľať s obchodnými partnermi, ktorí poskytujú služby v našom mene na základe našich pokynov. Týchto obchodných partnerov neoprávňujeme, aby používali alebo zverejňovali informácie, okrem prípadov, keď je to potrebné na vykonávanie služieb v našom mene alebo na splnenie zákonných požiadaviek. Vaše osobné údaje taktiež môžeme zdieľať (i) s našimi dcérskymi spoločnosťami a právne prepojenými spoločnosťami; (ii) ak ste uchádzač o zamestnanie, (iii) s klientmi, ktorí môžu mať k dispozícii pracovné príležitosti alebo záujem o umiestnenie našich uchádzačov o prácu, prípadne s inými osobami, s ktorými spolupracujeme, ako napr. externí poradcovia, prekladatelia, aby sme pre Vás našli zamestnanie či Vám pomohli zaistiť vstup na pracovný trh; a (iv) s ostatnými, s ktorými pracujeme, s právnymi a daňovými poradcami a špecialistami, pokiaľ je to potrebné k plneniu našich právnych povinností či obhajobe právnych nárokov.

Okrem toho môžeme o Vás zverejňovať osobné údaje, ktoré o vás zhromažďujeme, (i) ak je to vyžadované právnymi predpismi alebo zákonným postupom; ii) orgánom činným v trestnom konaní alebo iným štátnym úradom na základe žiadosti o zákonné zverejnenie; a (iii) keď sa domnievame, že zverejnenie je potrebné alebo vhodné na zabránenie fyzickej ujmy alebo finančnej straty alebo v súvislosti s vyšetrovaním podozrivých alebo skutočných podvodných alebo nezákonných činností. Taktiež si vyhradzuje právo na prenos osobných údajov, ktoré o Vás máme, v prípade, že predáme alebo presunieme celú, alebo časť našej Spoločnosti, alebo majetku (platí to aj v prípade reorganizácie, zániku alebo likvidácie).

## **Prenosy osobných údajov do iných krajín**

Osobné údaje, ktoré o Vás zhromažďujeme, môžeme prenášať i do krajín odlišných od krajiny, v ktorej boli Vaše osobné údaje pôvodne zhromaždené. Tieto krajiny nemusia mať rovnaké zákony na ochranu údajov ako krajina, v ktorej ste osobné údaje pôvodne poskytli. V prípade prenosu Vašich osobných údajov do iných krajín, budeme ich chrániť

tak, ako je opísané v tomto Oznámení o ochrane osobných údajov, a takéto prenosy budú v súlade s platnými právnymi predpismi.

Krajiny, do ktorých môžeme presunúť osobné údaje zhromaždené o vás, môžu byť:

- a) v rámci Európskej únie,
- b) mimo Európskej únie.

Pri prenose osobných údajov z Európskej únie do krajín alebo medzinárodných organizácií, ktoré sídlia mimo Európsku úniu, prenos prebieha na základe:

- a) rozhodnutia Európskej komisie (ďalej len „EK“) o tom, že v tejto krajine je zaistená primeraná úroveň ochrany osobných údajov
- b) v prípade neexistencie rozhodnutia o primeranosti, iných zákonom povolených dôvodov, a to buď na základe a) právne záväzného a vynútiteľného nástroja medzi verejnými úradmi alebo orgánmi; b) záväzných firemných pravidiel; či c) štandardných zmluvných doložiek o ochrane údajov (predtým nazývanej doložky o modeloch) prijatej EK atď.

## **Vaše práva ako dotknutej osoby**

Ak to umožňuje príslušné právo, dotknutá osoba môže podľa článkov 15 až 22 GDPR uplatňovať tieto špecifické práva:

- a) *Právo na prístup:*  
Dotknutá osoba má právo na prístup k svojim osobným údajom s cieľom overiť, či sú jej osobné údaje spracované v súlade so zákonom.
- b) *Právo na opravu:*  
Dotknutá osoba má právo požiadať o opravu akýchkoľvek nepresných alebo neúplných údajov, ktoré sa o nej vedú s cieľom chrániť presnosť takýchto informácií a prispôsobiť ich spracovaniu údajov.
- c) *Právo na vymazanie:*  
Dotknutá osoba má právo požiadať, aby Prevádzkovateľ údajov o nej vymazal informácie a aby tieto údaje už viac nespracúval.
- d) *Právo na obmedzenie spracovania:*  
Dotknutá osoba má právo požadovať, aby Prevádzkovateľ spracoval jeho/jej údaje v obmedzenej miere.
- e) *Právo na prenos údajov:*  
Dotknutá osoba má právo požadovať prenosnosť údajov, čo znamená, že dotknutá osoba môže prijať pôvodne poskytnuté osobné údaje v štruktúrovanom a bežne používanom formáte, alebo že dotknutá osoba môže požiadať o prenos údajov inému Prevádzkovateľovi.
- f) *Právo na námietku:*  
Dotknutá osoba, ktorá poskytne Prevádzkovateľovi osobné údaje, má právo kedykoľvek namietať proti spracovaniu údajov z viacerých dôvodov uvedených v GDPR bez toho, aby musela svoje rozhodnutie zdôvodniť.
- g) *Právo nepodliehať automatizovanému individuálnemu rozhodovaniu:*  
Dotknutá osoba má právo nepodliehať rozhodnutiu založenému iba na automatizovanom spracovaní vrátane profilovania, ak takéto profilovanie vytvára právny účinok týkajúci sa dotknutej osoby alebo ho/ju podobne významne ovplyvňuje.
- h) *Právo podať sťažnosť na kontrolnom orgáne:*  
Každá dotknutá osoba má právo podať sťažnosť na kontrolnom orgáne, najmä v členskom štáte EÚ, v ktorom má obvyklé bydlisko, miesto výkonu práce alebo

miesto údajného porušenia, ak sa dotknutá osoba domnieva, že spracovanie osobných údajov, ktoré sa jej týkajú, porušuje nariadenie GDPR.

Vždy, keď je spracovanie založené na súhlase, ako je uvedené v článku 7 nariadenia GDPR, dotknutá osoba môže kedykoľvek odvolať svoj súhlas.

Pokiaľ potrebujete viac informácií o spracovaní Vašich osobných údajov, odkazujeme Vás na článok „Ako nás kontaktovať“.

## **Aktualizácie nášho Oznámenia o ochrane osobných údajov**

Toto Oznámenie o ochrane osobných údajov (vrátane akýchkoľvek dodatkov) môžu byť pravidelne aktualizované, aby odrážalo zmeny v našich postupoch ochrany osobných údajov a právnych predpisov. Ohľadom významným zmien Vás upozorníme uverejnením výrazného oznámenia na našich internetových stránkach, v ktorom bude uvedený údaj o dátume poslednej aktualizácie.

## **Ako nás kontaktovať**

Ak máte akékoľvek otázky alebo pripomienky k tomuto oznámeniu o ochrane osobných údajov alebo ak chcete uplatňovať svoje práva, napíšte na poštovú/emailovú adresu:

**Across Area, s.r.o.**  
**Mostová 2, 811 02 Bratislava, Slovenská republika**  
**gdpr@acrossarea.sk**